



Speciální nabídka

PŘEDKRM ZE SPECIÁLNÍ NABÍDKY

APPETIZER | VORSPEISE

Drůbeží paštika s meruňkovým chutney, domácí chléb | 125 Kč

Poultry pate with apricot chutney, homemade bread

Geflügelpastete mit Aprikosenchutney, Hausgemachtes Brot

HLAVNÍ CHODY SPECIÁLNÍ NABÍDKY

MAIN COURSES | HAUPTGERICHTE



**Kuřecí supreme se švestkovou omáčkou a restované domácí
bramborové noky** | 255 Kč

Chicken supreme with plum sauce and sautéed homemade potato gnocchi

Hähnchen-Supreme mit Pflaumensauce und sautiert Gnocchi

**Vepřová panenka v bylinkovo-parmazánové krustě a mačkané brambory
s gervais** | 275 Kč

Pork tenderloin in a herb-parmesan crust and mashed potatoes with gervais

Schweinefilet in Kräuter-Parmesankruste und Kartoffelpüree mit Gervais

Pikantní nudle s vepřovou panenkou a grilovanou zeleninou | 265 Kč

Spicy noodles with pork tenderloin and grilled vegetables

Scharfe Nudeln mit Schweinefilet und gegrilltem Gemüse

Mix trhaných salátů se zeleninou, červenou řepou a kozím sýrem, toast | 245 Kč

Mix of torn salads with vegetables, beetroot and goat cheese, toast

Mischung aus zerrissenen Salaten mit Gemüse, roter Bete und Ziegenkäse, Toast

RETRO NABÍDKA

RETRO OFFER | RETRO-ANGEBOT

Smažený sýr, hranolky, tatarská omáčka | 235 Kč

Fried cheese, french fries, tartar sauce | Gebratener Käse, Pommes, Sauce tartare



V celém jídelním lístku najdete tipy našeho šéfkuchaře

Throughout the menu, you will find tips from our head chef

In der gesamten Speisekarte finden Sie Tipps von unserem Küchenchef.

Dobrou chuť, Vaše Equitana



Podzimní pobytový balíček



plné aktivit i relaxu s naším výhodným pobytovým balíčkem s polopenzí.

Zvýhodněná cena na 3 noci a děti do 3 let ZDARMA s bohatým programem.

Balíček zahrnuje

- ubytování na 3 noci
- snídaně formou bohatého teplého i studeného bufetu
- večeře formou bohatého bufetu
- volné využívání SPA centra
- dětský koutek v hotelové restauraci
- župany pro rodiče na pokoji

Program pro děti

- výtvarné dílničky
- dlabání Haloweenských dýní
- odpolední kino
- svezení na poníkově pro děti
- dětský koutek

Rezervovat můžete na recepci
nebo na www.equitana.cz



@equitana.hotel.resort



Děti do 3 let
ZDARMA



Polopenze
formou bufetu



Jízdy
na koních



Volný vstup
do SPA



Parkování
a WI-FI
ZDARMA

150
000 m²
ZABAVY

Dobrou chuť, Vaše Equitana



POLÉVKA | SOUP | SUPPE

Masový vývar s nudlemi | 75 Kč

Meat broth with noodles | Fleischbrühe mit Nudeln

Další polévky dle denní nabídky

Soups of the day. Weitere Suppen nach Tagesangebot.

PŘEDKRMY | STARTERS | VORSPEISEN

Carpaccio z hovězí svíčkové s opečenými toasty | 215 Kč

Beef tenderloin Carpaccio with toast. | Rinderlende-Carpaccio mit Toast.

Divoká kachní prsa na krémovém rizotu s jedlými kaštany | 185 Kč

Wild duck breast on a creamy risotto with edible chestnuts

Wildentenbrust auf einem cremigen Risotto mit essbaren Kastanien



HLAVNÍ CHODY | MAIN COURSES | HAUPTGERICHTE

Filet z lososa na tagliatelle s krémovou citrónovou omáčkou | 285 Kč

Salmon filet on tagliatelle with creamy lemon sauce

Lachsfilet auf Tagliatelle mit cremiger Zitronensauce

Salát Caesar s kuřecím masem | 245 Kč

Chicken Caesar salad | Caesar Salat mit Hähnchenfleisch



Kuřecí prsa plněná chedarem, chilli a bazalkou, hořčičná omáčka a farmářské hranolky | 265 Kč

Chicken breast stuffed with cheddar, chili and basil, mustard sauce and farm fries

Hühnerbrust gefüllt mit Cheddar, Chili und Basilikum, Senfsauce und Farm Fries

Quesadilla s trhaným kuřecím masem, chedarem a BBQ omáčkou, hranolky | 265 Kč

Quesadilla with shredded chicken, cheddar and BBQ sauce, french fries

Quesadilla mit geschnetzeltem Hähnchen, Cheddar und BBQ-Sauce, Pommes

Smažený kuřecí / vepřový řízek s petrželovými brambory | 215 Kč

Breaded chicken / pork cutlet with parsley potatoes

Paniertes Hühnerschnitzel / Schweineschnitzel mit Petersilienkartoffeln

Dobrou chuť, Vaše Equitana



Grilované kachní prso s bramborovou kaší, demi glace omáčka | 295 Kč

Grilled duck breast with mashed potatoes, demi glace sauce
Gegrillte Entenbrust mit Kartoffelpüree und Demi-Glace-Sauce



Klokani svíčková s krémovou omáčkou a koňakem, pečené brambory s tymiánem a česnekem | 335 Kč

Kangaroo tenderloin with cream sauce and cognac, baked potatoes with thyme and garlic
Kängurufilet mit Sahnesauce und Cognac, Ofenkartoffeln mit Thymian und Knoblauch

250g Steak z vepřového karé se sázeným vejcem a fazolky se slaninou | 265 Kč

250g Pork loin steak with fried egg and beans with bacon
250 g Schweinerückensteak mit Spiegelei und Bohnen mit Speck

Restovaná husí játra v pikantní omáče se zeleninou podávaná s čerstvým pečivem | 255 Kč

Roasted goose liver in a spicy sauce with vegetables served with fresh bread
Gänseleber in pikanter Sauce mit Gemüse, serviert mit Brot

Tatarský biftek s topinkami | 295 Kč

Tartar steak with toasted bread | Rindertartar mit geröstetem Brot



VEGETARIÁNSKÉ POKRMY

VEGETARIAN FOOD

Burger s grilovaným tofu sýrem, červené zelí, farmářské hranolky a koktejlová majonéza | 245 Kč

Burger with grilled tofu cheese, red cabbage, farm fries and cocktail mayonnaise | Burger mit gegrilltem Tofu-Käse, Rotkohl, Farm Fries und Cocktail-Mayonnaise

Špagety Aglio olio e peperoncino | 175 Kč

Spaghetti Aglio olio e peperoncino. Spaghetti Aglio Olio und Peperoncino.

Krémové rizoto s pravými hříbký, sypané parmazánem | 185 Kč

Creamy risotto with real mushrooms, sprinkled with Parmesan cheese | Cremiges Risotto mit echten Pilzen, bestreut mit Parmesan

Změna příloh u hlavních jídel je možná za příplatek | 20 Kč

Side dishes can be changed at an additional cost | Beilagen zu Hauptgerichten können wir gegen Aufpreis wechseln

Dobrou chuť, Vaše Equitana



HOVĚZÍ STEAKY & BURGER

BEEF STEAKS & BURGER | RINDERSTEAKS & BURGER

Rumpsteak

200g - 315 Kč | 300g - 405 Kč

Beef Steak

200g - 495 Kč | 300g - 595 Kč



Hovězí Angus Burger s farmářskými hranolky a tatarskou omáčkou | 355 Kč

Beef Angus Burger with farm fries and tartar sauce
Beef Angus Burger mit Farm Frites und Tartarsauce



OMÁČKY KE STEAKŮM

STEAK SAUCE | STEAK SAUCEN

Tmavá houbová omáčka | 65 Kč

Dark mushroom sauce
Dunkle Pilzsauce

Omáčka s barevným pepřem | 65 Kč

Colored pepper sauce
Sauce mit buntem Pfeffer

Omáčka Demi-Glace | 65 Kč

Demi-Glace sauce
Demi-Glace-Sauce



VHODNÉ PŘÍLOHY KE STEAKŮM

SIDES FOR STEAKS | STEAK BEILAGEN

Steakové hranolky | 60 Kč

Steak fries
Steak-Pommes Frites

Hranolky | 60 Kč

French fries
Pommes Frites

Krokety | 65 Kč

Potato croquettes
Kroketten

Restované grenaille (celé brambory ve slupce) | 65 Kč

Roasted Grenaille (whole potatoes in the skin)
Geröstete Grenaille (ganze Kartoffeln in der Schale)

Dobrou chuť, Vaše Equitana



DEZERTY | DESSERTS



Domácí palačinky s borůvkami a čokoládou | 115 Kč

Homemade pancakes with blueberries and chocolate
Hausgemachte Pfannkuchen mit Blaubeeren und Schokolade

Ostatní dezerty dle denní nabídky v našem sladkém koutku

Desserts - According to the daily offer in our Sweet Corner
Desserts nach Tagesangebot



PRODUKTY NAŠÍ FARMY SIMÍNSKÝ MLÝN MARTINICE

PRODUCTS FROM OUR FARM SIMÍNSKÝ MLÝN

PRODUKTE UNSER FARM SIMÍNSKÝ MLÝN MARTINICE

Krájená klobása z kančího masa, kyselá okurka | 115 Kč

Sliced wild boar sausage, pickled cucumber | Geschnittener Wildschweinwurst mit Essiggurke



Teplý uzený bůček s čerstvým křenem a hořčicí | 105 Kč

Warm smoked flitch of bacon with horseradish and mustard
Warmes geräuchertes Bauchfleisch mit Meerrettich und Senf

Malé saláty dle nabídky (Šopský, Řecký, Okurkový, Rajčatový, Míchaný)

Small salads according to the daily menu - Kleine Salate nach Tageskarte

Dobrou chuť, Vaše Equitana